

Kursprogramm zweite Jahreshälfte 2023

Programme des cours du deuxième semestre 2023

Kursanmeldungen

Die Weiterbildungen stehen primär den Mitarbeitenden der Gerichtsbehörden und der Staatsanwaltschaft des Kantons Bern offen. Bei vorhandenen Kapazitäten sind grundsätzlich auch weitere Mitarbeitende des Kantons Bern und Mitglieder des BAV willkommen. Gleiches gilt für ausserkantonale Personen aus den vorstehend erwähnten Bereichen. Vorbehalten bleiben anderweitige Angaben in den Ausschreibungen der jeweiligen Weiterbildungen. Die Weiterbildungen sind für Mitarbeitende des Kantons Bern kostenlos. In den übrigen Fällen betragen die Kosten pro Weiterbildung und pro Person CHF 100.00.

Anmeldungen für die angebotenen Kurse werden ausschliesslich elektronisch über folgenden Link entgegengenommen:

→ <https://www.lms.apps.be.ch/sui>

Wer sich auf der Lernplattform nur als Gast anmelden kann (z. B. Rechtsanwälte, ausserkantonale Justizangestellte), sendet vor der ersten Kursanmeldung eine E-Mail an:

→ weiterbildung.og@justice.be.ch

Anschliessend wird ein Zugang zur Lernplattform erteilt.

Inscription aux cours

Les formations continues sont ouvertes en premier lieu aux collaborateurs des autorités judiciaires et du ministère public du canton de Berne. Si les capacités le permettent, d'autres collaborateurs du canton de Berne et des membres de l'AAB sont en principe également les bienvenus. Il en va de même pour les personnes extérieures au canton issues des domaines susmentionnés. Sous réserve d'indications contraires dans les annonces des formations continues respectives. Les formations continues sont gratuites pour les collaborateurs du canton de Berne. Dans les autres cas, les frais s'élèvent à CHF 100.00 par formation continue et par personne.

Dorénavant, les inscriptions aux cours s'effectueront uniquement de manière électronique à partir du lien suivant:

→ <https://www.lms.apps.be.ch/sui>

Les personnes qui ne peuvent s'inscrire qu'en qualité d'invité (par exemple les avocats, les membres de la justice externes au canton de Berne), doivent envoyer, avant la première inscription à un cours, un e-mail à l'adresse suivante:

→ weiterbildung.og@justice.be.ch

Un accès à la plateforme leur sera ensuite communiqué.

Kurs 5

Swisslex Online-Schulung

Swisslex ist eine häufig genutzte juristische Rechercheplattform. Diese kurze Online-Schulung, die bereits im Frühling 2021 durchgeführt wurde, frischt Ihre Recherche-Kenntnisse auf und zeigt Ihnen die Möglichkeiten dieser Rechercheplattform. Die Online-Schulung wird einmal in deutscher Sprache und einmal in französischer Sprache angeboten.

Kursleitung

Ronnie Bettler, Oberrichter

Referierende

Pascal Bründler (deutsch)

Caroline Fillietaz Curtet (französisch)

Dauer

Ca. 1 ½ Stunden, 10.30 bis ca. 12.00 Uhr

Termin

Deutsch: Dienstag, 5. September 2023

Französisch: Dienstag, 12. September 2023

Anmeldefrist

29. August 2023

Hinweise

Offen für die Mitglieder der Justiz des Kantons Bern. Im Falle einer sehr hohen Zahl von Anmeldungen behält sich die Weiterbildungskommission vor, die Teilnehmendenzahl zu beschränken, wobei massgebend der Zeitpunkt des Eingangs der Anmeldung wäre.

Cours 5

Formation Swisslex en ligne

Swisslex est une plateforme de recherches juridiques sur internet souvent utilisée. Cette courte formation en ligne, déjà proposée au printemps 2021, rafraîchira vos connaissances en matière de recherches sur internet et vous fera découvrir toutes les possibilités offertes par cette plateforme. Le cours en ligne est proposé une fois en allemand et une fois en français.

Direction du cours

Ronnie Bettler, juge d'appel

Conférenciers

Pascal Bründler (allemand)

Caroline Fillietaz Curtet (français)

Durée

Env. 1 ½ heures, 10.30 jusqu'à env. 12.00 heures

Dates

Allemand: mardi, 5 septembre 2023

Français: mardi, 12 septembre 2023

Délai d'inscription

29 août 2023

Remarques

Ouvert aux membres de la justice bernoise. En cas de très nombreuses inscriptions, la Commission de formation continue se réserve le droit de limiter le nombre de participantes et de participants en fonction de la date de l'inscription.

Kurs 6

Tierschutzrecht: Das Tier im Straf-, Zivil- und Verwaltungsrecht.

1. Teil (Vormittag): Strafrecht

2. Teil (Nachmittag): Zivil- und Verwaltungsrecht

Die Weiterbildung thematisiert die Stellung des Tieres in der Schweizer Rechtsordnung sowie die wichtigsten Grundsätze des Schweizer Tierschutzrechts. In zwei Themenblöcken werden einerseits die tierschutzstrafrechtlichen Bestimmungen und andererseits tierrelevante zivil- und verwaltungsrechtliche Normen besprochen. Neben Inputreferaten werden auch konkrete Fallbeispiele behandelt.

Kursleitung

Dr. iur. Nils Stohner, Verwaltungsrichter

Referierende

Dr. iur. Gieri Bolliger, Rechtsanwalt, Geschäftsleiter der Stiftung für das Tier im Recht

MLaw Christine Künzli, Rechtsanwältin, Mitglied der Geschäftsleitung der Stiftung für das Tier im Recht

Dauer

1 Tag

1. Teil: 9.00 bis 12.30 Uhr

2. Teil: 13.30 bis 17.00 Uhr

Termin

Donnerstag, 14. September 2023

Ort

WKS KV Bildung, Schwarztorstrasse 61, 3007 Bern

Anmeldefrist

7. September 2023

Hinweise

Bei der Anmeldung ist anzugeben, ob diese für den ersten (Strafrecht), den zweiten (Zivil- und Verwaltungsrecht) oder für beide Teile erfolgt.

Cours 6

Droit de la protection des animaux: les animaux en droit pénal, civil et administratif.

1^{ère} partie (matin): droit pénal

2^{ème} partie (après-midi): droit civil et administratif

Ce cours est consacré à la position des animaux dans l'ordre juridique suisse ainsi qu'aux principes les plus importants du droit suisse des animaux. Dans deux catégories de sujets, nous aborderons d'une part les dispositions pénales concernant les animaux, et d'autre part les normes de droit civil et administratif en la matière. En plus des exposés théoriques, des exemples pratiques seront présentés.

Direction du cours

Dr. iur. Nils Stohner, juge administratif.

Conférenciers

Dr. iur. Gieri Bolliger, avocat, directeur de la fondation «Stiftung für das Tier im Recht».

MLaw Christine Künzli, avocate, membre de la direction de la fondation «Stiftung für das Tier im Recht».

Durée

1 journée

1^{ère} partie: 09.00 jusqu'à 12.30 heures

2^{ème} partie: 13.30 jusqu'à 17.00 heures

Date

Jeudi, 14 septembre 2023

Lieu

WKS KV Bildung, Schwarztorstrasse 61, 3007 Berne

Délai d'inscription

7 septembre 2023

Remarques

L'inscription doit mentionner si la personne inscrite désire suivre, la première partie, la seconde partie ou les deux.

Kurs 7

Berechnungsblätter Güterrecht

Die von Daniel Bähler und Prof. Dr. Annette Spycher entwickelten «Berechnungsblätter» für die güterrechtliche Auseinandersetzung bei Scheidung sind weniger bekannt als diejenigen für die Unterhaltsberechnung, aber für die Praxis ebenfalls sehr nützlich. Nach einem kurzen Theorieteil werden in dieser Weiterbildung Beispiele gemeinsam durchgespielt beziehungsweise -gerechnet. Die Weiterbildung wird in deutscher Sprache in Bern (zweifache Durchführung) und in französischer Sprache in Biel angeboten.

Kursleitung

Ronnie Bettler, Oberrichter

Referent

Daniel Bähler, ehemaliger Oberrichter

Dauer

½ Tag, 13.15 bis ca. 17.00 Uhr

Termin / Ort

- Donnerstag, 19. Oktober 2023 (deutsch)
Kursraum KAIO, Schulungsraum 16,
Wildhainweg 9, 3012 Bern
- Donnerstag, 26. Oktober 2023 (deutsch)
Kursraum KAIO, Schulungsraum 16
Wildhainweg 9, 3012 Bern
- Donnerstag, 2. November 2023 (französisch)
Regionalgericht Berner Jura - Seeland,
Saal 201, Spitalstrasse 14, 2501 Biel

Anmeldefrist

12. Oktober 2023

Hinweise

Offen für die Mitglieder der Justiz des Kantons Bern. Die Teilnehmendenzahl ist pro Kurs auf 16 Teilnehmende beschränkt. Massgebend ist der Zeitpunkt des Eingangs der Anmeldung.

Cours 7

Tablettes de calcul liquidation du régime matrimonial

Les tablettes de calcul pour la liquidation du régime matrimonial en droit de la famille, développées par Daniel Bähler et Annette Spycher, professeure et Dr en droit, sont moins connues que celles pour le calcul des pensions alimentaires, mais néanmoins très utiles en pratique. Après une courte partie théorique, des exemples seront abordés dans ce cours et exercés ensemble. Le cours est donné à deux reprises à Berne en allemand et une fois à Bienne en français.

Direction du cours

Ronnie Bettler, juge d'appel

Conférenciers

Daniel Bähler, ancien juge d'appel

Durée

½ journée, 13.15 jusqu'à env. 17.00 heures

Date / Lieu

- Jeudi, 19 octobre 2023 (en allemand)
salle de cours n° 16 de l'OIO,
Wildhainweg 9, 3012 Berne
- Jeudi, 26 octobre 2023 (en allemand)
salle de cours n° 16 de l'OIO
Wildhainweg 9, 3012 Berne
- Jeudi, 2 novembre 2023 (en français)
Tribunal régional Jura bernois-Seeland
salle n° 201, rue de l'Hôpital 14, 2501 Bienne

Délai d'inscription

12 octobre 2023

Remarques

Ouvert aux membres de la Justice du canton de Berne. Le nombre de participants est limité à 16 personnes par cours. La date de l'inscription est déterminante.

Kurs 8

Das Wichtigste zur StPO- und JStPO-Revision

Nach langen und teils hitzigen Debatten in den eidgenössischen Räten steht nun fest, wie die Änderungen in unseren «Arbeitsinstrumenten», der StPO und der JStPO, aussehen. Ob diese die Praxistauglichkeit wie angestrebt verbessern, darüber mag man zwar geteilter Meinung sein. Die Inkraftsetzung ist jedoch per 1. Januar 2024 vorgesehen und daher gilt es, à jour zu sein. Die Veranstaltung soll Ihnen zum Einstieg einen Überblick über die wesentlichen Neuerungen bieten. Im Weiteren werden sich unsere Referentinnen und Referenten vertieft zu den Änderungen im Bereich der Siegelung / Spiegelung, der Rechtsmittel und im Jugendstrafrecht sowie im Bereich der Übergangstäter äussern. Abschliessend wird ein Strafrechtler die Revision aus Anwaltssicht würdigen.

Kursleitung

Barbara Lips, Gerichtspräsidentin am Wirtschaftsstrafgericht
Christof Scheurer, stellvertretender Generalstaatsanwalt

Referierende

Prof. Gunhild Godenzi, Universität Zürich
PD Dr. Damian Graf, Staatsanwaltschaft Zürich
Jürg Bähler, Oberrichter, Präsident Beschwerdekammer
Danielle Kipfer, Jugendanwältin
Dr. Elias Hofstetter, ambralaw

Dauer

½ Tag, 14.00 Uhr bis ca. 17.30 Uhr

Termin

Dienstag, 7. November 2023

Ort

Hotel Kreuz, Saal Fischer / Hodler,
Zeughausgasse 41, 3011 Bern

Anmeldefrist

26. Oktober 2023

Cours 8

L'essentiel de la révision du CPP et du PPMIn

Après des débats longs et parfois houleux aux Chambres fédérales il est maintenant établi comment se présentent les modifications dans nos instruments de travail, le CPP et le PPMIn. Les avis sont certes partagés sur la question de savoir s'ils améliorent la praticabilité comme prévu. L'entrée en vigueur est toutefois prévue pour le 1er janvier 2024 et il convient donc d'être à jour. En guise d'introduction, cette manifestation doit vous offrir un aperçu des principales nouveautés. Par la suite, nos intervenants s'exprimeront de manière approfondie sur les modifications dans le domaine des scellés / miroirs, des voies de recours et du droit pénal des mineurs ainsi que dans le domaine des délinquants transitoires. Enfin, un pénaliste évaluera la révision du point de vue de l'avocat.

Direction du cours

Barbara Lips, présidente du tribunal pénal économique
Christof Scheurer, suppléant chef d'état-major

Conférenciers

Prof. Gunhild Godenzi, Université de Zurich
PD Dr. Damian Graf, Procureur au Ministère public du canton de Zurich
Jürg Bähler, Juge d'appel, Président de la Chambre de recours pénal
Danielle Kipfer, Procureur du Ministère public des mineurs
Dr. Elias Hofstetter, ambralaw

Durée

½ journée, 14.00 jusqu'à env. 17.30 heures

Date

Mardi 7 novembre 2023

Lieu

Hotel Kreuz, Saal Fischer / Hodler,
Zeughausgasse 41, 3011 Berne

Délai d'inscription

26 octobre 2023

Kurs 9

Transkription mittels künstlicher Intelligenz – das Protokoll der Zukunft?

Die Spracherkennung hat in den vergangenen Jahren eine rasante Entwicklung hingelegt. Entsprechende Software ist dank dem Einsatz von künstlicher Intelligenz mittlerweile derart leistungsfähig, dass gesprochene Texte (auch Mundart) bis zu 90 Prozent richtig erkannt werden.

David Imseng arbeitet mit der recapp IT AG seit 2014 an effizienten und anpassungsfähigen automatischen Spracherkennungssystemen, die Gesprochenes in allen Schweizer Sprachen und Schweizerdeutschen Mundarten zuverlässig erkennen und in Text umsetzen können. Mit mediaparl hat die recapp IT AG ein Produkt entwickelt, welches bereits von mehreren Parlamenten in der Schweiz, so auch vom Grossen Rat des Kantons Bern, erfolgreich eingesetzt wird.

Inwiefern lässt sich diese Technologie auch für die Belange der Polizei, Staatsanwaltschaften und Gerichte (Einvernahmen, Verhandlungen u.Ä.) nutzbar machen? Wo liegt das Potential, wo die Herausforderungen? Diesen Fragen soll anhand konkreter Beispiele aus dem laufenden Pilotprojekt «jöggl» nachgegangen werden – flankiert von einem Einblick in die technische Welt der Spracherkennung.

Kursleitung

Dr. iur. Andreas Kind, Staatsanwalt, Staatsanwaltschaft für Wirtschaftsdelikte

Referent

Dr. David Imseng, Gründer und CEO von recapp IT AG

Dauer

½ Tag, 8.30 bis 12.00 Uhr

Termin

Freitag, 10. November 2023

Ort

Kongresszentrum Kreuz, Saal Hodler
Zeughausgasse 41, 3011 Bern

Anmeldefrist

Freitag, 3. November 2023

Cours 9 (traduction)

Transcription grâce à l'intelligence artificielle - le procès-verbal du futur?

La reconnaissance vocale a fait des progrès fulgurants ces dernières années. Grâce à l'intelligence artificielle, les logiciels correspondants sont devenus tellement performants qu'ils sont en mesure de reconnaître correctement jusqu'à 90 pour cent des discours oraux (aussi en dialecte).

Depuis 2014, David Imseng travaille avec l'entreprise recapp IT SA sur des systèmes automatiques de reconnaissance vocale efficaces et flexibles, qui sont capables de reconnaître de manière fiable les discours tenus dans toutes les langues nationales suisses et les dialectes de Suisse alémanique et de les transformer en textes écrits. Avec mediaparl, l'entreprise recapp IT SA a développé un produit qui est déjà utilisé avec succès par plusieurs parlements en Suisse, dont le Grand Conseil du canton de Berne.

Dans quelle mesure cette technologie peut-elle être mise à contribution pour les besoins de la police, du ministère public et des tribunaux (interrogatoires, audiences, etc.)? Quel est son potentiel? A quels défis faut-il répondre? Nous aborderons ces questions par le biais d'exemples concrets discutés dans le cadre du projet pilote «jöggl», tout en présentant un aperçu des techniques de reconnaissance vocale.

Direction du cours

Dr. Andreas Kind, procureur au Ministère public chargé de la poursuite des infractions économiques

Conférenciers

Dr. David Imseng, fondateur et CEO de recapp IT SA

Durée

½ jour, 8.30 jusqu'à 12.00 heures

Date

Vendredi, 10 novembre 2023

Lieu

Centre de congrès Kreuz, salle Hodler
Zeughausgasse 41, 3011 Berne

Délai d'inscription

3 novembre 2023

Cours 10

Journée de droit pénal

Après une pause liée à la crise sanitaire, cette nouvelle journée de formation permettra d'aborder des thématiques diverses et en particulier les modifications procédurales en matière pénale prévues dès l'année prochaine (au 01.01.2024).

Nous nous pencherons en outre sur la procédure de l'ordonnance pénale respectivement le résultat de recherches universitaires effectuées sur cette thématique. Nous aborderons en outre la question la non-participation à l'administration des preuves et ses enjeux.

La Section de la probation et de l'exécution des sanctions pénales, région Jura bernois-Seeland, sera également présentée, occasion de se pencher sur ses tâches diverses en matière d'exécution des condamnations pénales, d'assistance de probation et d'organisation des formes particulières d'exécution de peines, telles que le travail d'intérêt général, la semi-détention ou les arrêts domiciliaires sous surveillance électronique.

Nous clôturerons cette journée par un rappel de la jurisprudence en matière de fixation de la peine et de procédure pénale.

Direction du cours

Marguerite Ndiaye, Présidente

Durée

1 journée

Conférenciers

Yvan Jeanneret, Professeur ordinaire au Département de droit pénal de l'Université de Genève et Avocat associé en l'Etude Keppler Avocats

Marc Thommen, Professeur ordinaire au Département de droit pénal de l'Université de Zurich

Leïla Saïd, Procureure au Ministère public Jura bernois-Seeland

Paratte Loïc, Collaborateur de la Section de la probation et de l'exécution des sanctions pénales (prov.)

Alexandre Guisan, Doctorant en droit pénal et membre de l'équipe crimen.ch (prov.)

Date

Mercredi, 15.11.2023

Lieu

Palais des Congrès, Bienne

Coûts

CHF 200.00 pour les membres de l'AAB

Délai d'inscription

3. novembre 2023

Kurs 10 (Übersetzung)

Tagung in Strafsachen

Nach der pandemiebedingten Pause freuen wir uns, die Weiterbildungsreihe mit der diesjährigen Tagung wieder aufzunehmen, die unter anderem die voraussichtlich nächstes Jahr (per 01.01.2024) in Kraft tretenden Änderungen im Strafprozess zum Inhalt haben wird.

Weiter werden wir uns mit dem Strafbefehlsverfahren beziehungsweise mit den Ergebnissen der universitären Studien zu diesem Thema auseinandersetzen und uns dem Verzicht auf die Teilnahmerechte im Beweisverfahren und den sich daraus ergebenden Folgen widmen.

Die Bewährungs- und Vollzugsdienste, Standort Berner Jura-Seeland, stellen sich vor und bieten uns so die Gelegenheit, mehr über ihre Aufgaben im Vollzug der durch die Bernischen Gerichte ausgesprochenen Strafurteile, in der Bewährungshilfe und in den besonderen Vollzugsformen, wie die gemeinnützige Arbeit, Halbgefangenschaft oder das Electronic Monitoring, zu erfahren.

Schliesslich verschaffen wir uns einen Überblick über die neueste Rechtsprechung zur Strafzumessung und zum Strafprozessrecht.

Kursleitung

Marguerite Ndiaye, Gerichtspräsidentin

Dauer

1 Tag

Referierende

Yvan Jeanneret, Professor für Strafrecht an der Universität Genf sowie Partner im Advokaturbüro KeplerAvocats

Marc Thommen, Professor für Strafrecht an der Universität Zürich

Leïla Saïd, Staatsanwältin, Staatsanwaltschaft Berner Jura-Seeland

Paratte Loïc, Bewährungs- und Vollzugsdienste des Kantons Bern, Regionalstelle Berner Jura-Seeland (prov.)

Alexandre Guisan, Doktorand und Mitglied des Teams crimen.ch (prov.)

Termin

Mittwoch, 15.11.2023

Ort

Kongresshaus, Biel

Kurskosten

CHF 200.00 für Mitglieder des BAV

Anmeldefrist

3. November 2023

Kurs 11

Organspende

Die Weiterbildung widmet sich den komplexen rechtlichen und ethischen Fragestellungen rund um das Thema Organspende. Nach einer Einführung in das Thema aus staatsanwaltschaftlicher Sicht durch die Kursleiterin folgt ein Blick auf die praktischen Aspekte der Organspende im Spitalalltag durch Dr. med. Sabine Camenisch und Frau Lucienne Christen. Nach der Pause mit Verpflegung stellt Prof. Brigitte Tag Inhalt, Schwerpunkte und Standpunkte der NEK im Hinblick auf die Änderung des Transplantationsgesetzes vom 15.05.2022 dar: Erklärungs- oder Widerspruchsregelung? Schliesslich referiert Juliane Skierka zu den rechtlichen Aspekten der Organspende und -transplantation aus Sicht von Swisstransplant und erläutert insbesondere den Systemwechsel hin zur Widerspruchslösung. Eine Diskussions- und Fragerunde schliesst die Veranstaltung ab.

Kursleitung

Sarah Wildi, Staatsanwältin

Dauer

½ Tag, 13.30 bis 17.15 Uhr

Referentinnen

Dr. med. Sabine Camenisch, Netzwerkleiterin
Organspendenetzwerk Schweiz Mitte, Oberärztin
Intensivmedizin, Inselspital

Lucienne Christen, Transplantationskoordinatorin,
Transplantationszentrum Inselspital

Prof. Dr. iur. utr. Brigitte Tag, Lehrstuhl für Strafrecht,
Strafprozessrecht und Medizinrecht,
Universität Zürich, Mitglied der Nationalen Ethikkommission
im Bereich der Humanmedizin NEK

Juliane Skierka, Rechtsanwältin, MLaw, Head of Legal
Service, Swisstransplant

Termin

Mittwoch, 13. Dezember 2023

Ort

Kongress-Zentrum Kreuz (Hotel Kreuz)
Zeughausgasse 41, 3011 Bern

Anmeldefrist

6. Dezember 2023

Hinweise

Offen für die Mitglieder der bernischen Justiz,
der Kantonspolizei und Mitglieder des BAV,
wobei die Mitglieder der Justiz den Vorzug haben.

Cours 11 (traduction)

Don d'organes

Sont au cœur de ce cours les questions juridiques et éthiques complexes qui se posent en matière de don d'organes. Après une brève introduction du point de vue du ministère public par la responsable du cours, un aperçu du quotidien hospitalier et ses aspects pratiques est donné par la Dre Sabine Camenisch et Mme Lucienne Christen. Après la pause-café, Prof Brigitte Tag présentera les principes et les positions de la CNE en vue de la modification de la loi sur la transplantation : consentement explicite ou consentement présumé ? En dernier lieu, Mme Juliane Skierka fera le point sur les aspects juridiques du don d'organes et de la transplantation depuis l'optique de Swisstransplant, notamment sur le changement de régime vers le principe du consentement présumé. L'événement sera terminé par un forum de discussions et de questions/réponses.

Direction du cours

Sarah Wildi, Procureure

Conférenciers

Dr. méd. Sabine Camenisch, Directrice du réseau de don d'organes Schweiz Mitte, médecin cheffe de clinique des soins intensifs, Hôpital de l'Île

Lucienne Christen, coordonnatrice de transplantation, Centre des transplantations d'organes, Hôpital de l'Île

Prof. Dr. Iur. utr. Brigitte Tag, Chaire de droit pénal, de procédure pénale et de droit médical, Université de Zurich, Membre de la Commission nationale d'éthique dans le domaine de la médecine humaine CNE

Juliane Skierka, avocate, MLaw, Head of Legal Service, Swisstransplant

Durée

½ journée, 13.30 jusqu'à 17.15 heures)

Date

Mercredi, 13 décembre 2023

Lieu

Kongress-Zentrum Kreuz (Hotel Kreuz), Zeughausgasse 41, 3011 Berne

Délai d'inscription

6 décembre 2023

Remarques

Ouvert aux membres de la Justice Bernoise, de la police cantonale ainsi qu'aux membres de l'AAB, la priorité est donnée aux membres de la justice